

Narbonne Island

Dansk • Norsk • Svenska • Español



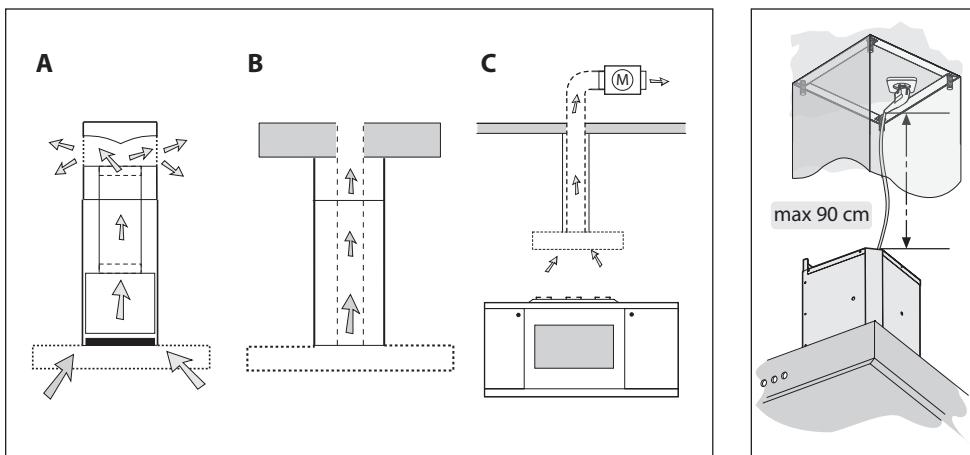


Fig.1

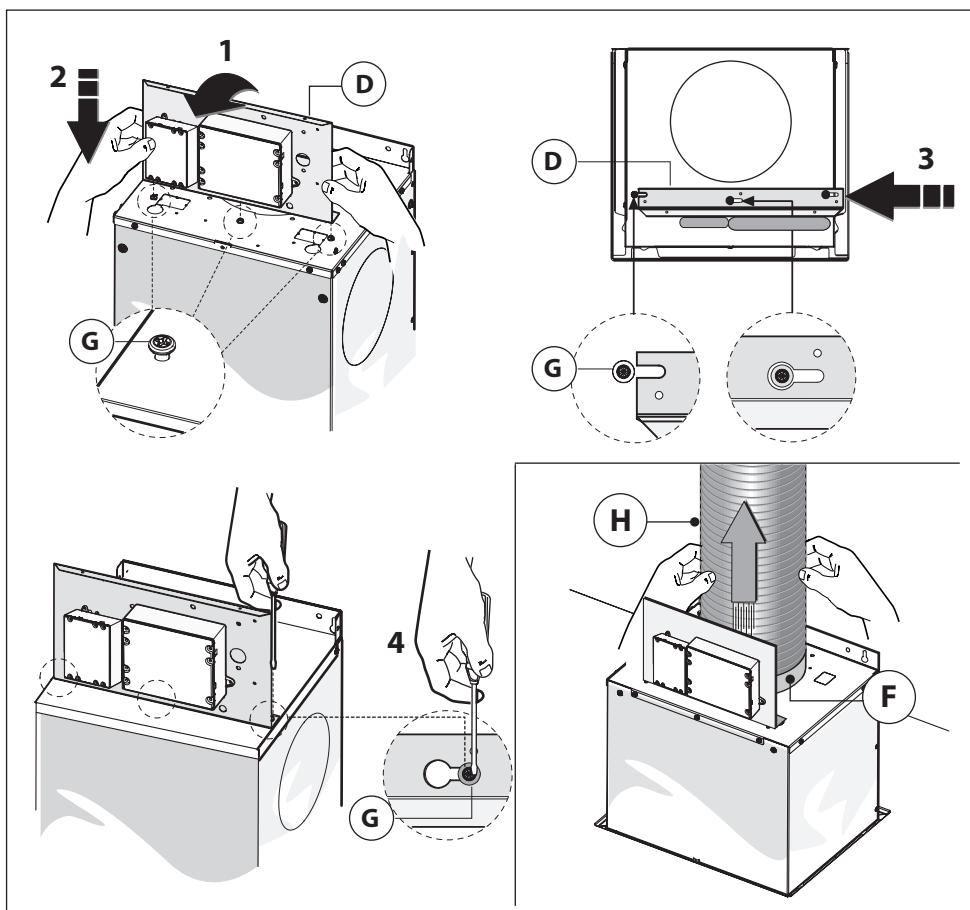


Fig.2

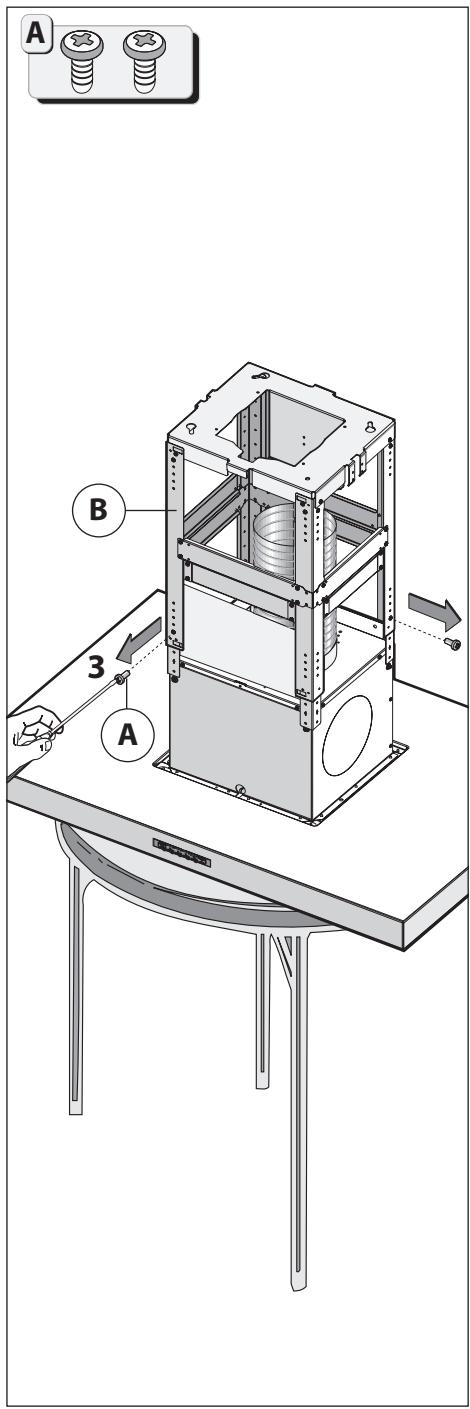
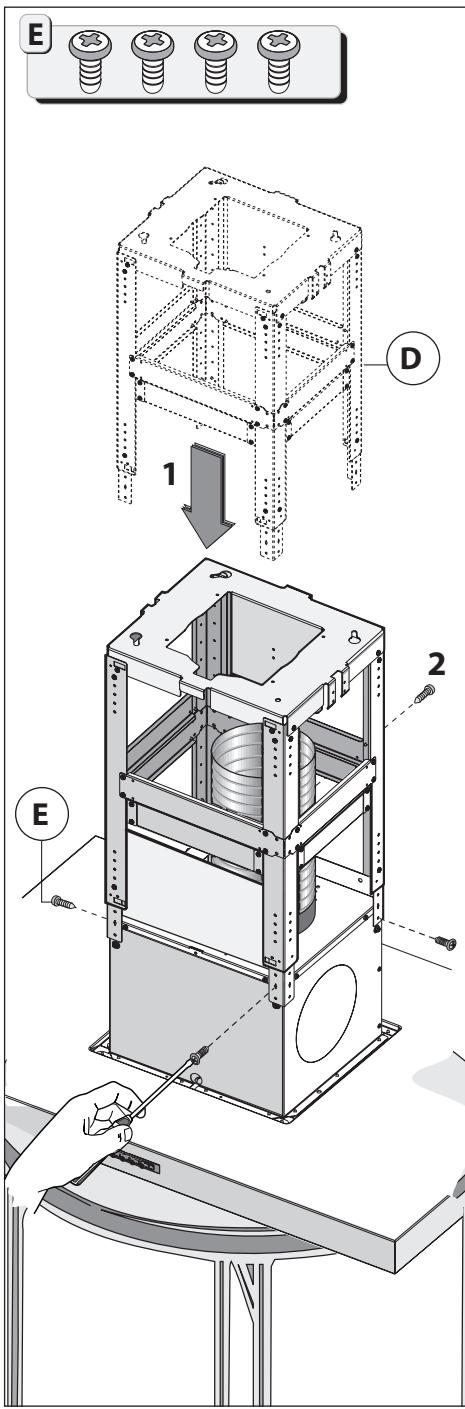


Fig.3

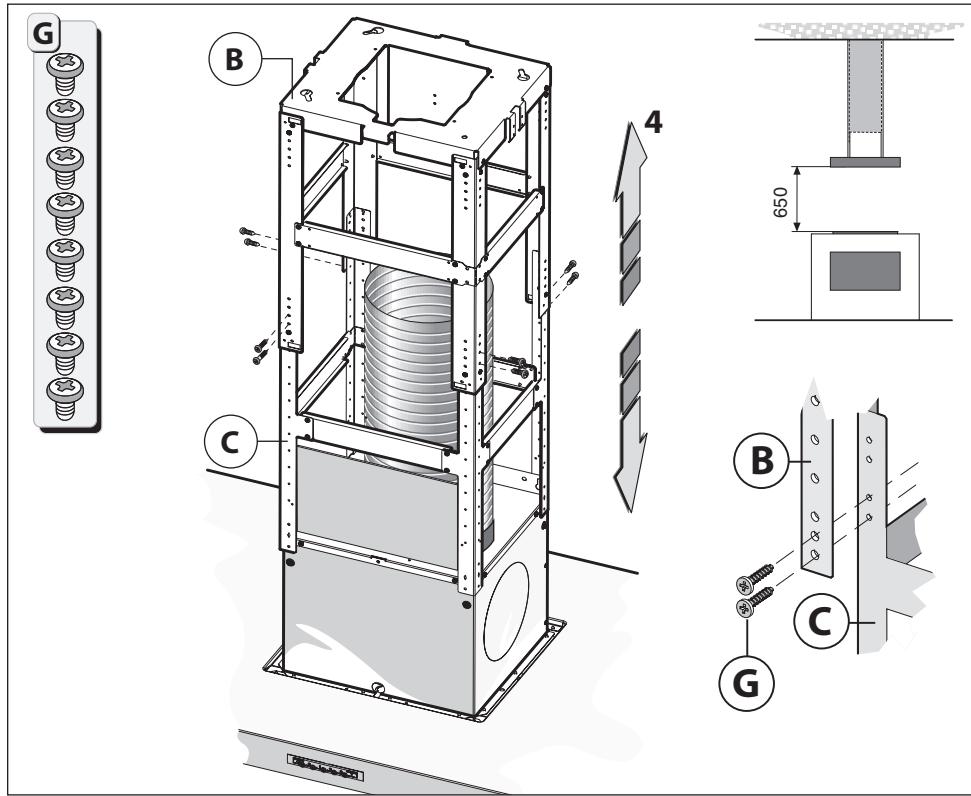


Fig.5

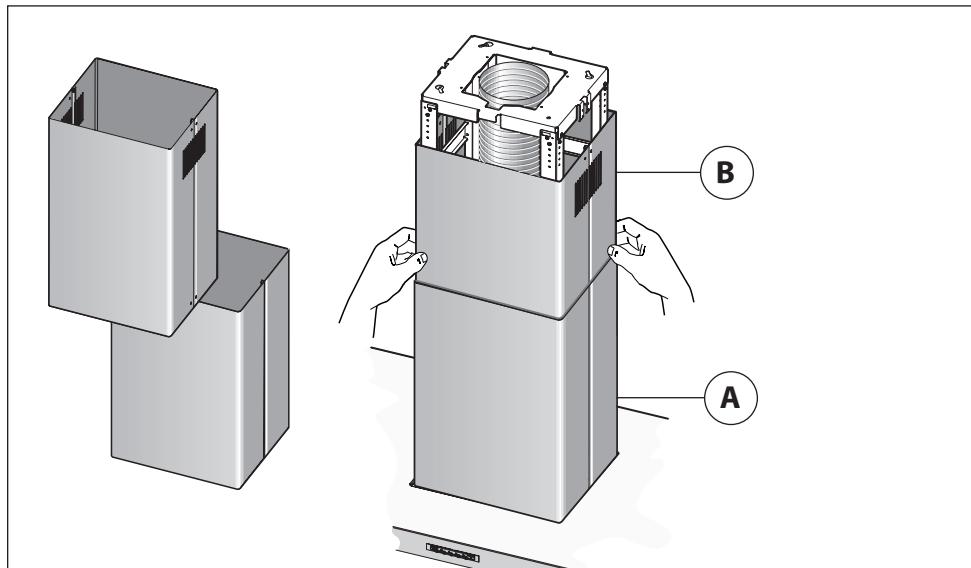


Fig.6

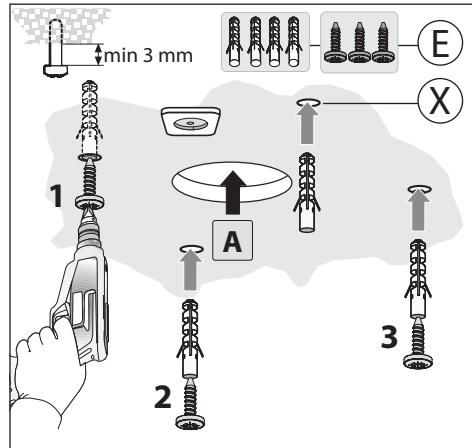
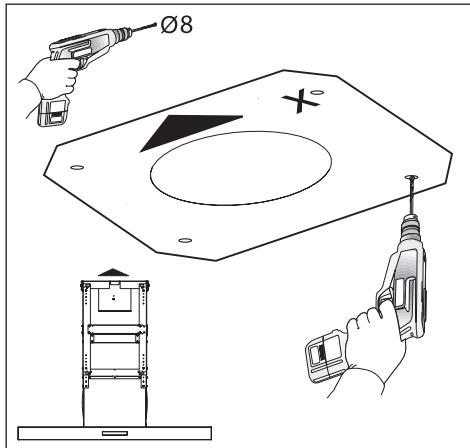


Fig.7

Fig.8

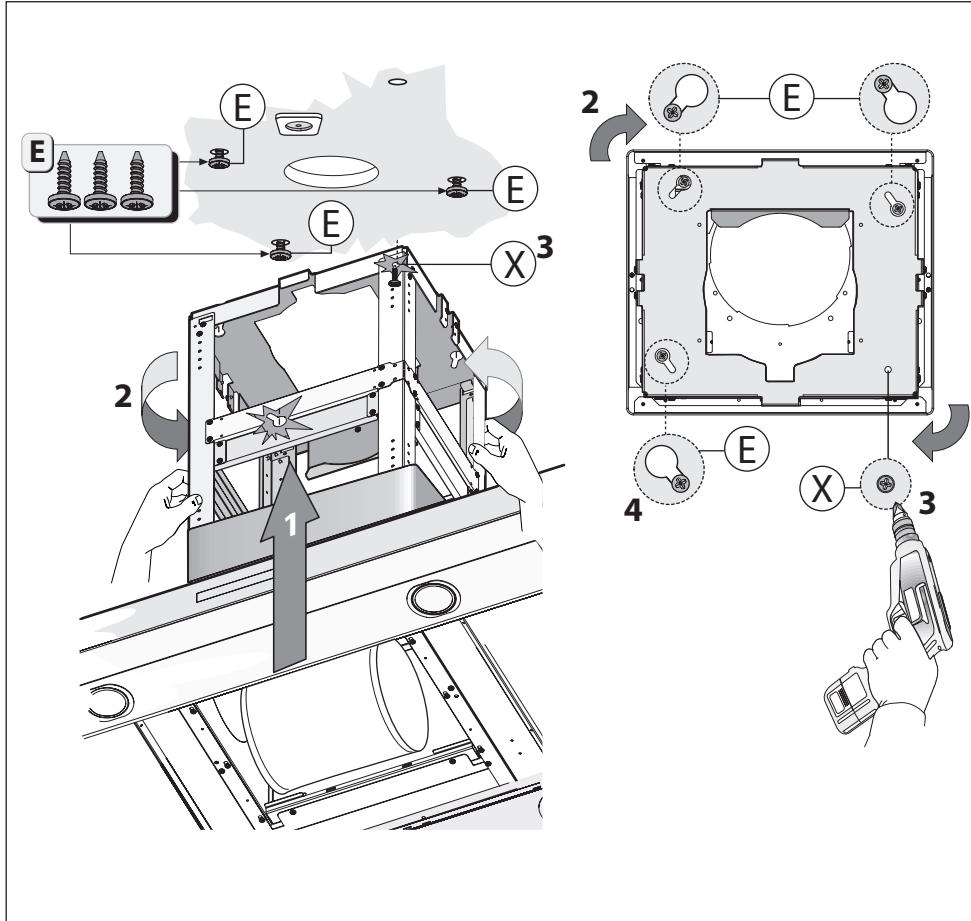


Fig.9

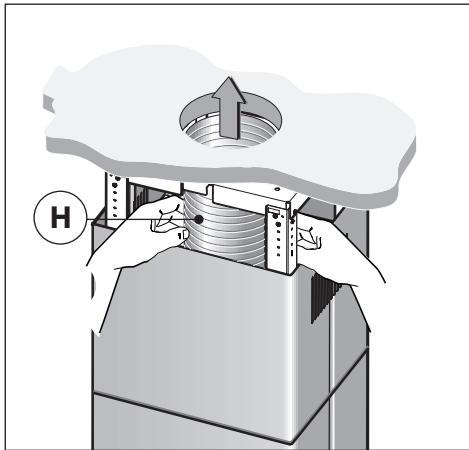


Fig.10

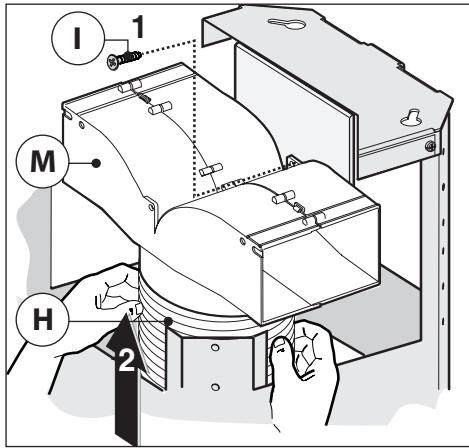


Fig.11

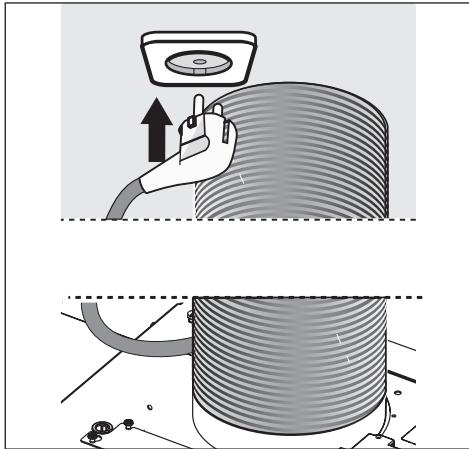


Fig.12

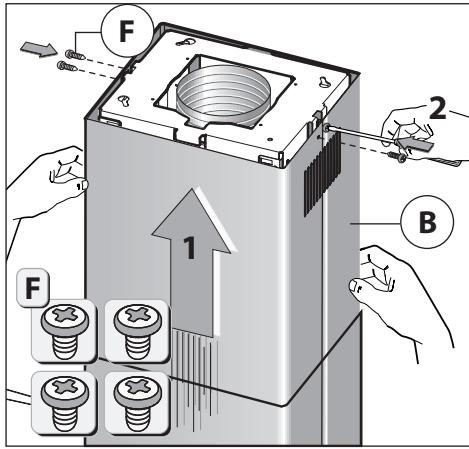


Fig.13

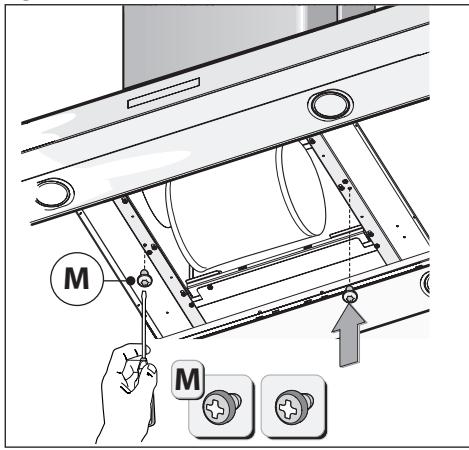


Fig.14

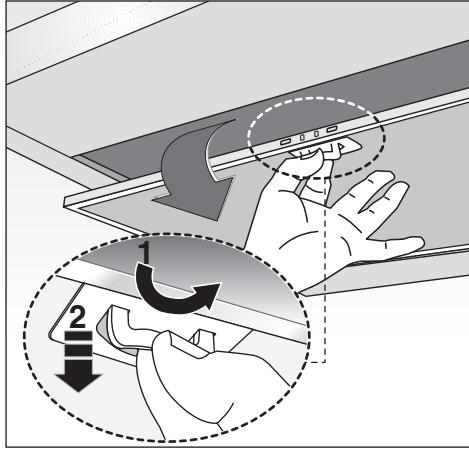


Fig.15

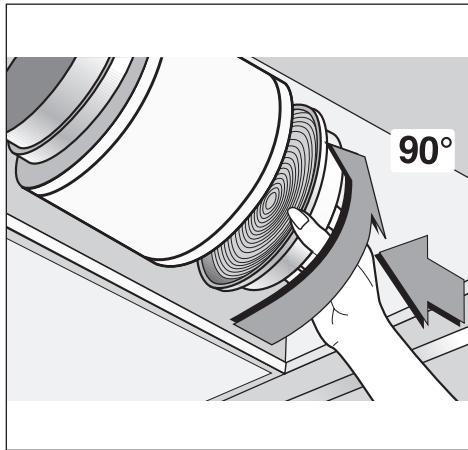


Fig.16

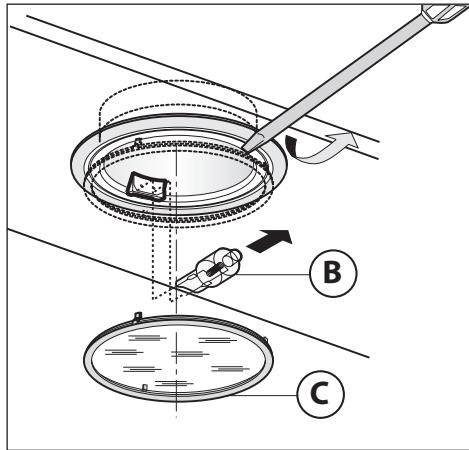


Fig.17

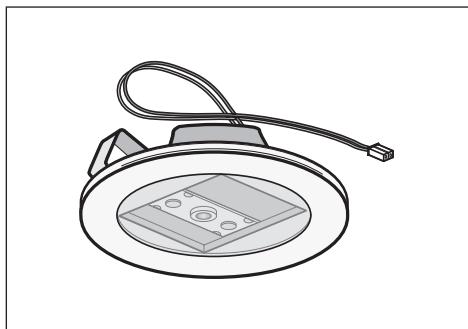


Fig.18

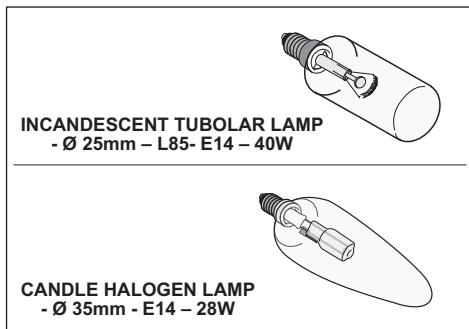


Fig.19

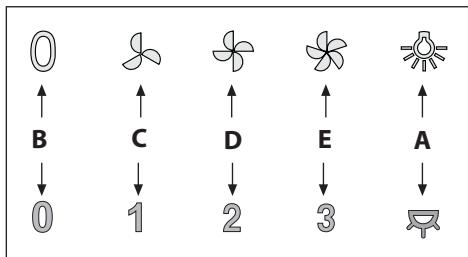


Fig.20

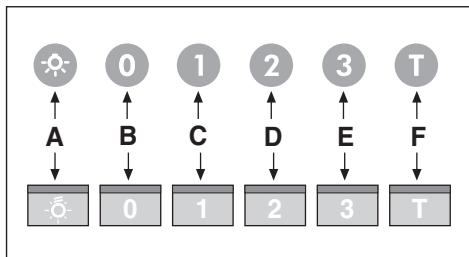


Fig.21

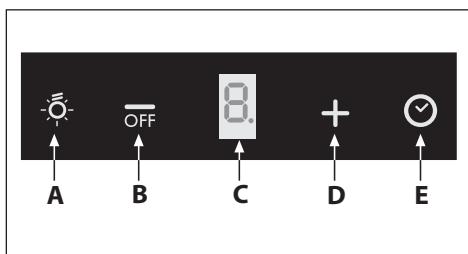


Fig.22

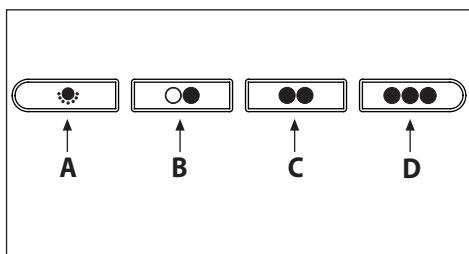


Fig.23

GENERELLE OPLYSNINGER

Læs omhyggeligt indholdet af denne brugsanvisning, da den giver vigtige oplysninger vedrørende sikkerheden ved installation, brug og vedligeholdelse. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Apparatet er udarbejdet til at kunne fungere; udsugende (udledning af luft til eksterne omgivelser Fig.1B) og filtrerende (intern cirkulation af luft Fig.1A) og med udvendig motor (Fig.1C).

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

1. Udvis forsigtighed hvis der samtidigt med emhætten er en varmekilde eller flamme i funktion, som er afhængig af luften i omgivelserne og forsynet med energi, der ikke er elektrisk, eftersom emhætten fjerner den luft fra omgivelserne, som flammen eller varmekilden har brug for til forbrænding. Det negative tryk i lokata må ikke overstige 4 Pa (4x10-5 bar). For størst mulig sikkerhed, sørge for en passende ventilation af rummet. Hvad angår udsugningen til eksterne omgivelser følger de gældende normer.

Før modellen tilsluttes el-nettet:

- Kontroller informationsetiketten (placeret indeni apparatet), for at sikre, at spændingen og styrken er i overensstemmelse med el-nettet og at stikkontakterne er egnede. Hvis De er i tvivl, konsulter en kvalificeret elektriker.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning eller en særlig samling fra fabrikanten eller et autoriseret servicecenter.
- Tilslut forsyningens heden ved hjælp af et stik med en 3A sikring eller til de to tofaseledninger, som er beskyttet af en 3A sikring.

2. Pas på!

I nogle situationer kan elektriske apparater udgøre en fare.

A) Undgå at kontrollere filtrernes tilstand mens emhætten er i funktion.

B) Rør ikke ved pærer eller tilstødende områder under eller lige efter længerevarende brug af belysningsanlægget.

C) Det er ikke tilladt at tilberede madvarer for åben ild under emhætten.

D) Undgå åben ild, da det kan beskadige filtrerne og medføre fare for brand.

E) Hold altid øje med maden under friturestegning for at undgå, at olien antændes.

F) Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse.

G) Apparatet må ikke bruges af børn eller af personer, der ikke har de mentale eller fysiske evner til korrekt brug, uden overvågning.

H) Hold øje med børnene for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

I) Når emhætten anvendes samtidigt med apparater, der bruger gas eller andre brandstoffer, skal rummet have tilstrækkelig udluftning.

L) Hvis rengøring ikke udføres i overensstemmelse med anvisningerne, kan det medføre brandfare.

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt

bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.

Symbolet på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.

INSTRUKTION VED INSTALLERING

- **Monteringen og udførelsen af de elektriske forbindelser, skal udføres af specialiseret personale.**
- **Inden man går frem med monteringen, skal man iføre sig beskyttelseshandsker.**

• Den elektriske forbindelse:

- Bemærk! Kontroller typeskiltet inden i apparatet.
 - Hvis der på skiltet findes symbolen , betyder det, at apparatet ikke skal jordes. Følg anvisningerne for isoleringsklasse II.
 - Hvis der på skiltet IKKE vises symbolen , skal man følge anvisningerne for isoleringsklasse I.

Isoleringsklasse II

Apparatet er udarbejdet i klasse II, derfor skal der ikke tilsluttes et kabel til jordforbindelsen.

Man skal nemt kunne nå ind til stikket efter installation af apparatet.

Hvis apparatet er udstyret med ledning uden stik, skal man ved tilkobling til strømforsyningen sørge for, at der mellem apparatet og strømforsyningen er installeret en flerolet afbryder med en åbning på minimum 3 mm mellem kontakterne, som passer til belastningen og overholder de gældende regler.

Tilslutningen til el-nettet skal udføres som følgende:

BRUN = L Linje

BLÅ = N Neutral.

Isoleringsklasse I

Dette apparat er konstrueret i klasse I og skal derfor tilsluttes til et stik med jordforbindelse.

Tilslutningen til strømforsyningen skal udføres på følgende måde:

BRUN = L Linje

BLÅ = N Neutral

GUL/GRØN = jord.

Den neutrale ledning skal tilsluttes til klemrækken med symbolet N mens den GUL/GRØNNE skal tilsluttes til klemrækken ud for jordsymbolet .

Når den elektriske tilslutning udføres, skal man sikre sig, at strømskitket har jordforbindelse. Efter montering af emhætten skal man sikre sig, at stikkontakten nemt kan nås. Ved direkte tilslutning til strømforsyningen skal der mellem apparatet og strømforsyningens netmonteres en flerolet afbryder med en minimumsafstand mellem kontakterne på 3 mm, der kan klare belastningen og overholder de gældende regler.

- Minimums distancen mellem kogeverfladen, målt fra selve kogelerne, og den nederste del af emhætten, skal være mindst **65 cm**. Hvis der anvendes et forbindelsesrør bestående af to eller flere dele, skal den øverste del placeres udenpå den nederste.

Tils slut ikke udledningen fra emhætten med et rør, hvori der cirkulerer varm luft eller som anvendes til at udlede røg fra apparater, der ikke bruger elektrisk energi. Inden man begynder monteringen fjernes filtret (Fig.15) for at gøre håndteringen af apparatet lettere.

- I de tilfælde, hvor apparatet skal installeres i en udsugende version, forberedes åbningen til udledning af luft.

- Det anbefales at anvende en luftudsugningsslange med samme diameter som luftudgangshullet. Hvis der anvendes en mindre slange, kan det forringe produktets ydelse og medføre øget støj.

Bemærk !

- Det kræver to personer at installere emhætten.

OPS !

- Inden emhætten monteres, skal el-boksen **D** fastgøres.
- Loft el-boksen og udfør **trin 1-2-3**, som angivet i figur 2.
- Anbring beslaget ud for de 3 skruer **G** på boksen og skru dem fast, som angivet i trin 4 - figur 2.
- Fastgør luftudtagsrøret **H** (medleveres ikke) på luftudtagsflangen **F**, som angivet i figur 2.

Montering af emhætten:

- Tag rammen **D** ud af emballagen og fastgør den til motorboksen med de 4 skruer **E** figur 3.
- Fjern de 2 skruer **A**, der fastgør den øverste del **B** til den nederste **C**, som angivet i fig.4.
- Indstil den ønskede højde og vær opmærksom på højden angivet i figur 5. Fastgør ved hjælp af de 8 medleverede skruer **G**.
- Sæt den nederste skorsten **A** sammen med det øverste **B** og indsæt dem på rammen, som angivet i figur 6.
- Anbring boreskabelonen på loftet og sørge for at pilen placeres i samme side som apparatets betjeningsstaster (Fig.7).
- Lav 4 huller på Ø8 i loftet og skru de 3 skruer i uden at stramme dem helt. Vær opmærksom på ikke at indsætte skruen i hullet, der er mærket med et **X** på boreskabelonen fig.8 (skruerne og rawlplugsene skal passe til murtypen).
- Tag emhætten og indsæt den øverste teleskophenhed på de 3 skruer **E**, der ikke er skruet helt fast, så de passer med de 3 huller og drej en smule for at fastgøre, som angivet i figur 9 - trin 1-2.

Skru den fjerde skrue **X** fast og stram de resterende 3 for at blokere rammen **B**'s øverste del endeligt, som angivet i figur 9 - trin 3-4.

- Udsugende version: Fastgør flexslangen til luftudtagshullet (Fig.10).

Filtrerende version:

- Forbind flexslangen **H** til deflektoren **M** og stram skruen **I** som angivet i (Fig.11).
- Filtrene skal sættes på den udsugende gruppe indvendigt i emhætten, centreret omkring den og drejes 90°, indtil den klikker på plads (Fig.16).
- Foretag den elektriske forbindelse (fig.12).
- Fastgør den øverste skorsten **B** til rammen ved hjælp af de 4 skruer **F** (fig.13).
- Hvis, Deres apparat er udstyret med en nedre skorstensdel, som skal fastgøres til emhættedelen ved hjælp af skruer, fjern da filtrene til opsugning affedt, ved tryk på lukkemekanismen på emhætten (Fig.15).
- Fastgør om nødvendigt den nederste emhætteafdækning

ved hjælp af skruerne **P** (Fig.13). Sørg for til sidst at genanbringe filtrene i emhætten igen.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det anbefales, at apparatet sættes i funktion, inden man begynder tilberedningen af madvarer.

Det anbefales, at lade emhætten køre i 15 minutter efter endt tilberedning, så al mados suges ud. Korrekt funktion af emhætten afhænger af en korrekt og jævnlig vedligeholdelse. Man skal især være opmærksom med at udskifte fedtfilteret og det aktive kulfilter.

- **Fedtfilteret** har til opgave at tilbageholde de fedtpartikler, der findes i luften. Filteret vil derfor blive tilstoppet med tiden, alt efter hvor ofte emhætten anvendes.

- For at forebygge faren for eventuelle brande skal fedtfilteret mindst hver 2. måned vaskes i hånden med flydende neutrale ikke slibende rengøringsmidler eller i opvaskemaskine ved lav temperatur og kort program.

- Efter nogle vasker kan derforekomme farveændringer. Dette giver ikke ret til at kræve udskiftning af filtrene.

- **De aktive kulfiltre** renser luften, der genudledes i omgivelserne, og tjener til at dæmpe ubehagelige lugte, som dannes ved madtilberednin.

- De ikke-regenererende aktive kulfiltre skal udskiftes mindst hver 4. måned. Mætringen af det aktive kul afhænger af den mere eller mindre længerevarende brug af emhætten, af hvilken slags mad der tilberedes og af regelmæssigheden af rengøringen af fedtfilteret.

- De regenererende aktive kulfiltre skal vaskes i hånden med flydende neutrale ikke slibende rengøringsmidler eller i opvaskemaskine ved højst 65°C (vaskecyklussen skal være komplet uden anden opvask i maskinen). Fjern overskynde vand uden at ødelægge filtret, fjern plastikdelene og tør filtermåten i ovnen i mindst 15 minutter ved en temperatur på højst 100°C.

For at opretholde det regenererende aktive kulfilters effektive funktion skal denne operation foretages hver 2. måned. Filtrene skal udskiftes mindst hvert 3. år, eller når filtermåten er beskadiget.

- **Det er vigtigt, at fedtfiltrene og de regenererende aktive kulfiltre er helt tørre, inden de genmonteres.**

• **Emhætten skal rengøres jævnligt, både indvendigt og udvendigt, med en klud opvædet i denatureret alkohol eller neutralt, ikke slibende rengøringsmiddel.**

• Lyset er beregnet til brug under tilberedning af mad og ikke til generel oplysnings af lokalet. Længerevarende brug af lyset vil reducere lyspærernes gennemsnitlige levetid betydeligt.

• Hvis apparatet er forsynet med rumoplysning , kan dette anvendes til længerevarende generel oplysnings af lokalet.

• **Pas på:** manglende udforelse af udskiftning og rengøring af filtrene medfører brandfare. Det anbefales derfor at overholde de foreslæede instruktioner.

• Udskiftning af halogenpærer (Fig.17):

For at udskifte halogenpærerne **B** skal man fjerne glasset **C** ved at trykke på rillerne.

Udskift pærerne med pærer af samme type.

Vær opmærksom: rør ikke ved pæren med bare hænder.

• Udskiftning af LED lamperne (Fig.18):

Hvis apparatets version er udstyret med LED lamper, skal disse udskiftes af en specialiseret tekniker.

• Udskiftning af glødepærer/halogenpærer (Fig.19):

Der må kun anvendes pærer af samme type og med samme watt-tal som dem, der er installeret på apparatet.

- **Betjening-senhed (Fig.20) mekaniske** er følgende tegnforklaring gældende:
A = tast for BELYSNING
B = tast for OFF
C = tast for FØRSTE HASTIGHED
D = tast for ANDEN HASTIGHED
E = tast for TREDJE HASTIGHED.

- **Betjening-senhed lysende (Fig.21)** er følgende tegnforklaring gældende:
A = tast for BELYSNING
B = tast for OFF
C = tast for FØRSTE HASTIGHED
D = tast for ANDEN HASTIGHED
E = tast for TREDJE HASTIGHED
F = tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

Hvis Deres apparat har funktionen **INTENSIV** hastighed, slås denne til i 10 minutter, hvorefter den slår tilbage på den tidligere indstillede hastighed, ved fra TREDJE hastighed at holde tasten **E** inde i circa 2 sekunder.

LED-lyset blinker, når funktionen er slået til.

Tryk på tasten **E** igen for at afbryde funktionen inden de 10 minutter er gået.

På nogle modeller er det også muligt at aktivere funktionen ved første og anden hastighed.

Ved at trykke på knappen **F** i 2 sekunder (ved slukket emhætte) aktiveres funktionen "**clean air**". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter pr. time ved laveste hastighed. Så snart funktionen er igangsat starter motoren ved første hastighed i 10 minutter, og under dette forløb skal lamperne ved knap **F** og knap **C** blinke samtidigt. Når tiden er gået standser motoren og kontrollampen ved knap **F** forbliver tændt uden at blinke indtil der er gået endnu 50 minutter, hvor motoren igen starter ved første hastighed, og lamperne ved **F** og **C** igen begynder at blinke samtidigt i 10 minutter, og så fremdeles. Ved at trykke hvilken som helst tast, undtagen lysene, vil emhætten gå tilbage til standard funktion (f.eks. ved at trykke på tast **D**) deaktiveres funktion "**clean air**" og motoren indstilles på 2° hastighed; ved at trykke på tast **B** deaktiveres denne funktion).

(*) Funktionen "**TIMER AUTOMATISK STOP**" forsinker standsning af hætten, som vil fortsætte med at være tændt (i 15 minutter) med den driftshastighed, der var i kraft i det øjeblik funktionen blev tilsluttet.

• Mætning af fedtfiltre/aktive kulfiltre:

- Når tasten **A** blinker med **2 sek.** mellemrum, skal fedtfiltrene rengøres.
 - Når tasten **A** blinker med **0,5 sek.** mellemrum, skal de aktive kulfiltre vaskes eller udskiftes afhængigt af filtertypen.
- Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil bogstaverne **F** eller **A** stopper med at blinke på displayet **C**.

• Betjening-senhed (Fig.22):

Tast A = Tænder/slukker lysene.

Tast B = Tænder/slukker emhætten. Apparatet tændes på 1. hastighed. Hvis emhætten er tændt skal man trykke på tasten i 2 sek. for at slukke. Hvis emhætten er indstillet på 1. hastighed er det ikke nødvendigt at holde tasten trykket for at slukke. Sænker motorhastigheden.

Display C = Viser den valgte motorhastighed og aktivering af timer'en.

Tast D = Tænder emhætten. Øger motorhastigheden. Ved tryk på tasten fra 3. hastighed tændes den intensive funktion i 10

minutter, hvorefter apparatet vender tilbage til at fungere med den almindelige hastighed, der var indstillet det øjeblik, hvor den intensive funktion blev tændt. Under denne funktion blinker displayet.

Tast E = Når timeren aktiveres, indstiller den funktionerne til at fortsætte i 15 minutter, hvorefter de slukkes. Timeren slås fra ved at trykke på tasten **E**. Når funktionen Timer er tændt, blinker decimaltallet på displayet. Hvis funktionen til indstilling af hastighed er aktiveret, fungerer funktionen Timer ikke. Hvis tasten **E** trykkes ned i 2 sekunder, når emhætten er slukket, aktiveres funktionen "**clean air**". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter for hver time på første hastighedstrin. Når funktionen er aktiveret, viser displayet en drejende bevægelse af de omgivende segmenter. Når tiden er gået, slukker motoren igen, og på displayet vises bogstavet "**C**", indtil motoren igen efter 50 minutter aktiveres i 10 minutter og så videre. For at vende tilbage til normal funktion trykkes på en hvilken som helst knap bortset fra lysknappen. Funktionen deaktiveres ved at trykke på tasten **E**.

• Mætning af fedtfiltre/aktive kulfiltre:

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **F** (f.eks.1 og **F**), skal fedtfiltrene rengøres.
 - Når displayet **C** blinker og veksler mellem blæserhastigheden og bogstavet **A** (f.eks.1 og **A**), skal de aktive kulfiltre vaskes eller udskiftes afhængigt af filtertypen.
- Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil bogstaverne **F** eller **A** stopper med at blinke på displayet **C**.

• Manuelle betjeningstaster (Fig.23) : herunder gengives symbolerne:

- A** = LYS-tast/ ON-OFF
- B** = OFF-tast/ FØRSTE HASTIGHED
- C** = tast for ANDEN HASTIGHED
- D** = tast for TREDJE HASTIGHED

Hvis emhætten slukkes, mens den står på første, anden eller tredje hastighed, vil den starte på samme hastighed, som da blev slukket, når den tændes igen.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER.

OBSERVERA

Läs innehållet i detta instruktionshäftet noga då det tillhandahåller viktig information vad beträffar säkerheten vid installation, användning och underhåll. Spar häftet för eventuella framtida konsultationer.

Apparaten är konstruerad för att användas som antingen insugande version (utsugning av luft utomhus - Fig.1B), filtrerande version (återcirkulering av luft inomhus - Fig.1A) eller version med ytter motor (Fig.1C).

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Var uppmärksam om utsugningskåpan fungerar samtidigt som en brännares eller eldhärd som är beroende av omgivningsluftens i rummet och som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi, eftersom utsugningskåpan suger upp luft från rummet som brännares eller eldhärden är i behov av för förbränningsprocess.

Undertrycket i lokalerna får inte överskrida 4 Pa (4x10-5 bar). För att garantera säkerheten rekommenderas därför en god ventilation av lokalerna. Vad beträffar det utväntiga utsläppet skall de i det aktuella landet gällande normerna och föreskrifterna respekteras.

Innan apparaten kopplas till elnätet:

- Kontrollera typskylden (på insidan av apparaten) och försäkra dig om att spänningen och effekt motsvarar elnätets och att stickkontakten passar. Rörliga delar kan kunna röra sig när du är tveksam.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en ny kabel eller en specialsatss som tillhandahålls av tillverkaren eller dess tekniska servicejämför.
- Anslut strömförsljningsaggregatet via en stickkontakt med en säkring på 3A eller till tvåfåsanslutningens två trådar som ska skyddas av en säkring på 3A.

2. Observera!

I vissa situationer kan elektrisk utrustning utgöra en fara.

- A) Kåpan ska inte vara i drift när filtrens skick kontrolleras.
- B) Vidrör inte glödlampor eller områden runt dessa direkt efter längre tids användning av belysningen.

C) Det är förbjudet att tillaga flamberade rätter under kåpan.

D) Undvik fria lågor. Dessa kan skada filtren och förorsaka brand.

E) Vid fritering ska tillagningen hållas under konstant uppsikt för att förhindra att oljan tar eld.

F) Koppla från kontakten från stickkontakten innan underhållsmoment utförs.

G) Utrustningen är inte avsedd att användas av barn eller oförmögna personer, utan uppsikt av en vuxen.

H) Kontrollera att barn inte leker med utrustningen.

I) När kåpan används samtidigt med utrustning som bränner gas eller andra bränslen, ska lokalens ha en god ventilation.

L) Om rengöringsmomenten inte utförs med respekt för anvisningarna finns det risk för att brand uppstår.

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/65/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Genom att försäkra sig om att den här produkten elimineras

på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga eventuella negativa följdskador för miljö och hälsa.

 Symbolen på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kassera enligt gällande lokala normer för avfallshantering. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inköptes.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER**• Ltgärder för montering och elanslutning måste utföras av kunnig personal.****• Sätt på dig skyddshandskar innan du påbörjar monteringsförarandet.****• Elanslutning:**

Obs! Kontrollera märkskylden som sitter inuti utrustningen:
-Om symbolen  angas på märkskylden innebär detta att utrustningen inte ska jordas. Följ därför anvisningarna i isolationsklass II.

-Om symbolen  INTE angas på märkskylden ska anvisningarna i isolationsklass I följas.

Isoleringsklass II

Apparaten är av typklass II, och inga kablar ska därför jordas.

Stickkontakten ska vara lättåtkomlig efter att utrustningen har installerats.

Om utrustningens nätkabel saknar stickkontakt, är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontakterna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

Nätslutenhetens skall utföras på följande sätt:

BRUN = L fas

BLÅ = N nolla.

Isoleringsklass I

Denna utrustning är konstruerad i enlighet med klass I, och ska därför anslutas till en jordad kontakt.

Anslutningen till elnätet ska göras på följande sätt:

BRUN = L-linje

BLÅ = N-nolla

GULGRÖN =  jord.

Nätkabeln ska anslutas till klämman med **N**-symbolen, medan den **GULGRÖNA** kabeln ska anslutas till klämman intill jordsymbolen .

Vid elektrisk anslutning, se till att strömuttaget har jordanslutning. När utsugningskåpan har monterats, se till att kontakten för nätslutenheten sitter i ett lättåtkomligt läge. Vid direkt anslutning till elnätet är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontakterna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

• Det minimala avståndet mellan kokkärlens underlag på kokhällen och spisfläktens nedre del måste vara minst **65 cm**. I det fall ett anslutningsrör används som består av två eller flera delar, måste den övre delarna träs utanpå den undre delen.

Anslut inte kåpans utloppsrör till luftkanaler i vilka varmluft cirkulerar, eller kanaler som används för att evakuera rök från apparater som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi.

För att förenkla handhavandet av apparaten ska antifettfiltret/-en tas ur innan monteringsmomenten påbörjas (Fig.15).

- Om apparaten ska monteras med utsugningversion ska hål för lufttättömnning anordnas.

• Det rekommenderas att använda ett ventilationsrör med samma diameter som öppningen för luftutgången.

Om ett reducerstykke används försämrar utsugningens kapacitet och bullernivån ökas.

Obs !

- För att installera denna produkt krävs hjälp av ytterligare en person.

Varng !

- Innan installationen av apparaten påbörjas, fäst lådan med den elektriska anläggningen **D**.

- Lyft lådan med den elektriska anläggningen och följ **fase-rerna 1-2-3** som visas i figur 2.

- Placerat staget vid de tre skruvarna **G** som sitter på insatsen och skruva åt dem såsom visas i fas 4 - figur 2.

- Fäst luftevakueringssledningen **H** (medföljer ej) på luftutsläppsfälgarna **F** såsom visas i figur 2.

• Montering av kåpan:

- Ta ur strukturen **D** från förpackningen och fäst den till motorinsatsen med de 4 skruvarna **E** fig.3.

- Ta bort de 2 skruvarna **A** som fäster den övre strukturen **B** till den undre **C** såsom visas i fig.4.

- Reglera önskad höjd med hänsyn till värdet som visas i figur 5 och läsn den med de 8 skruvarna **G** som bifogas.

- Para ihop den undre skorstenen **A** med den övre **B** och för på dem på strukturen såsom visas i figur 6.

- Lägg borrschablonen på taket och se till att pilen pekar mot samma sida som apparatens kommando (Fig.7).

- Borra de 4 hålen Ø8 i taket och skruva åt de 3 skruvarna utan att dra åt dem helt, med uppmärksamhet på att inte sätta i skruven i hålet märkt med ett **X** på borrschablonen fig.8 (skruvarna och pluggarna ska vara lämpade för typen av vägg).

- Ta kåpan och sätt i den övre teleskopstrukturen på de 3 skruvarna **E** som inte skruvats åt helt i de 3 hålen, och vrid lätt för att låta den haka i såsom visas i figur 9 - fas 1-2.

Skruta i den fjärde skruven **X** och dra åt de återstående 3 för att definitivt låsa strukturens övre del **B** såsom visas i figur 9 - fas 3-4.

- **Version med sug:** Fäst slangen till hålet för luftevakueringen (Fig.10).

Filtrerande version:

- Koppla slangen **H** till skiljeväggen **M** och fäst skruven **I** såsom visas i (Fig.11).

Filtren ska appliceras på sugenheten som sitter inuti kåpan genom att centra dem i denna och vrida dem 90 grader tills stoppet näs (Fig.16).

- Utför den elektriska anslutningen (fig.12).

- Fäst den övre skorstenen **B** till strukturen med de 4 skruvarna **F** (fig.13).

- Om din apparat är försedd med ett nedre rökrör som behöver fästas vid fläktkåpan med skruvar, ska fettfiltren först plockas ur kåpan, det gör du genom att vrida på handtagen (Fig.15).

- Om det är nödvändigt, fäst den nedre skorstenskåpan på kåpan med skruvarna **P** (Fig.13) inifrån kåpan. Sätt sedan tillbaka filtren på plats.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

• Det rekommenderas att starta utsugningen innan någon typ av livsmedel tillagas. Vi rekommenderar att du läter apparaten gå i 15 minuter efter att matlagningen avslutats, så att matoset helt sugs ut. Kåpan ska underhållas regelbundet och på ett korrekt sätt för att fungera på bästa sätt. Detta gäller i synnerhet avfettningsfiltret och filtret med aktivt kol.

• **Afvettingsfiltret** har till uppgift att stoppa fettpartiklarna som finns i luften. Detta filter sätts igen efter en viss tid, beroende på hur mycket utsugningen används.

- För att undvika risk för brand är det nödvändigt att tvätta avfettingsfiltret för hand med flytande neutralt icke-polerande diskmedel eller i diskmaskin på låg temperatur och med kort program minst en gång varannan månad.

- Efter några tvättar kan filtren ändra färg lite. Detta ger inte rätt till reklamation för eventuell ersättning av dem.

• **De aktiva kolfiltren** används för att rena luften som åter-cirkuleras till rummet och har som funktion att mildra de otrevliga lukter som genereras av matlagning.

- Engångskolfiltren bör bytas ut minst var 4:e månad. Det aktiva kolets mätnad beror på hur mycket apparaten har använts, på typen av kök samt på hur ofta avfettingsfiltret rengörs.

- De återanvändbara aktivt kolfiltrena bör diskas för hand med neutralt icke-polerande diskmedel, eller i diskmaskin med en högsta temperatur på 65° C (tvättprogrammet måste göras utan annan disk). Ta bort överflödigt vatten utan att skada filtret, ta bort plastdelarna och torka den lilla dynan i ugnen i minst 15 minuter vid en temperatur på max 100° C. För att behålla det återanvändbara aktiva kolfiltrets effektiva funktion ska denna handling upprepas varannan månad. Dessa måste bytas ut minst vart tredje år eller när den lilla dynan är skadad.

• **Innan du sätter tillbaks avfettingsfiltren och de åter-användbara aktiva kolfiltren är det viktigt att dessa har torkat ordentligt.**

• **Rengöra kåpan regelbundet både på insidan och utsidan med en trasa fuktad med denaturerad sprit eller milt flytande rengöringsmedel som inte slipar.**

• Belysningen är avsedd att endast vara tänd under tillagningen och inte för att lysa upp rummet i allmänhet under en längre tid. Om belysningen är tänd under en längre tid förkorts lampornas livslängd betydligt.

• Om apparaten är försedd med innerbelysning kan denna användas som allmän rumsbelysning under längre tid.

• **Viktigt!** Att ignorera anvisningarna om rengöring av kåpan samt om byte och rengöring av filtren medför brandrisk. Det rekommenderas därför att man följer dessa instruktioner.

• Byta halogenlampor (Fig.17):

För att byta halogenlamporna **B**, bänd upp glaset **C** i springorna.

Byt ut mot lampor av samma typ.

OBS! Ta inte i lampan med bara händer.

• Byte av LED-lamporna (Fig.18):

Om din apparat är försedd med LED-lampor är det nödvändigt att kontakta en specialiserad tekniker när de behöver bytas ut.

• Byte av glödlampor/halogenlampor (Fig.19):

Använd enbart lampor av samma typ och med samma watt-värde som installerats på apparaten.

• **Manöverfunktioner (Fig.20) mekaniska** beskrivs symbolerna här nedan:

A = knapp för BELYSNING

- B** = knapp OFF
- C** = knapp FÖRSTA HASTIGHET
- D** = knapp ANDRA HASTIGHET
- E** = knapp TREDJE HASTIGHET.

- **Manöverfunktioner lysande (Fig.21)** beskrivs symbolerna här nedan:
- A** = knapp för BELYSNING
- B** = knapp OFF
- C** = knapp FÖRSTA HASTIGHET
- D** = knapp ANDRA HASTIGHET
- E** = knapp TREDJE HASTIGHET
- F** = TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER 15 minuter
(*)

Om din apparat är försedd med funktionen **INTENSIVLÄGE** aktiverar du funktionen från den TREDJE hastigheten genom att hålla knappen **E** intryckt i ungefär 2 sekunder. Funktionen förblir aktiv i ungefär 10 minuter och därefter återgår fläkten till tidigare vald hastighet.

Lysdioden blinkar när funktionen är aktiv.

För att avbryta funktionen innan det har gått 10 minuter, tryck in knappen **E** igen.

På vissa modeller går det att aktivera funktionen även med den första och den andra hastigheten.

Tryck på knapp **F** i 2 sekunder (när fläkten är avstängd) för att sätta igång funktionen "clean air". Genom denna funktion sätts fläktmotorn igång i 10 minuter varje timme på hastighet ett. Omedelbart efter att ha aktiverat denna funktion, sätts motorn igång på hastighet ett under 10 minuter, medan knapp **F** och knapp **C** samtidigt blinkar. Därefter släcks motorn och lysdioid **F** förblir tänd med fast ljus ända tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen på hastighet ett och lysdioiderna **F** och **C** börjar blinika igen i 10 minuter osv. Genom att trycka på vilken knapp som helst förutom ljusknapparna återgår fläkten till normal drift (t.ex. om du trycker på knappen **D** avaktiveras funktionen "clean air", och motorn ställs in på hastighet 2. Om du trycker på knappen **B** avaktiveras funktionen).

(*) Funktionen "**TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING**" fördöjer avstängningen av kåpan, som fortsätter att fungera i 15 minuter med samma arbets hastighet som vid påslagningen av denna funktion.

• **Orena fettfilter/aktivt kolfilter:**

- När knappen **A** blinkar med ett intervall på **2 sek.** ska fettfiltren rengöras.
- När knappen **A** blinkar med en frekvens av **0,5 sek.** bör de aktiva kolfiltren rengöras eller bytas beroende på typen av filter.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka på knapp **A** i cirka **5 sek.** tills varningslampa slutar att blinka.

• **Manöverfunktioner (Fig.22):**

Tangent A = Slår på/av belysningen.

Tangent B = Slår på/av kåpan. Apparaten startar med den lägsta hastigheten. Om kåpan fungerar skall tangenten tryckas in halv sekund för att slå av den. Om kåpan fungerar med den lägsta hastigheten behöver man inte hålla tangenten intryckt för att stänga av den. Minskar motorns hastighet.

Display C = Anger den valda motorhastigheten och aktiveringarna av timern.

Tangent D = Slår på kåpan. Ökar motorns hastighet. Om tangenten för den tredje hastigheten trycks in startar den intensiva hastigheten under 10 sekunder för att sedan återgå

till den arbets hastighet som var aktiv före ingreppet. Displayen blinkar under denna funktion.

Tangent E = **II** Timer ställer in funktionstiderna vid aktiveringarna på 15 minuter, varefter de stängs av. Avaktivera timern genom att trycka på knapp **E**. När funktionen Timer är aktiv på displayen ska decimalpunkten blänka. Om hastigheten intensivläge är i funktion kan timern inte aktiveras. Genom att trycka på knapp **E** i 2 sekunder, när apparaten är avstängd, så aktiveras funktionen "clean air". Denna tänds motorn i 10 minuter varje timme på första hastigheten. Under funktion ska displayen visa de perifera segmentens rotation. När denna tid gått ut släcks motorn och displayen visar den lysande bokstaven "C" tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen och går i 10 minuter igen och så vidare. Tryck på vilken knapp som helst ute ljusknappen för att återgå till normalt funktionssätt. Tryck på knappen **E** för att avaktivera funktionen.

• **Orena fettfilter/aktivt kolfilter:**

- När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drift hastigheten och bokstaven **F** (t.ex. 1 och **F**) ska fettfiltren rengöras.
 - När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drift hastigheten och bokstaven **A** (t.ex. 1 och **A**) ska de aktiva kolfiltren rengöras eller bytas beroende på typen av filter.
- När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka ned knappen **A** i cirka **5 sek.** tills signalerna **F** eller **A** slutar att blinka på displayen **C**.

• **Mekaniska kommandon (Fig.23):** symbollogen är följande:

- A**= knapp LIJUS / ON-OFF
- B**= knapp OFF / FÖRSTA HASTIGHETEN
- C**= knapp ANDRA HASTIGHETEN
- D**= knapp TREDJE HASTIGHETEN

Om kåpan stängs av i första, andra eller tredje hastigheten, startar den, när den sätts på igen, om med samma hastighet som var inställt när den stängdes av.

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVARNSTÄNDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS.

GENERELT

Les denne bruksanvisningen nøyde. Her gis viktig informasjon angående sikker installering, bruk og vedlikehold av apparatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidige behov. Apparatet er laget for å kunne brukes i avtrekksversjon (suge ut luft utenfra - Fig.1B), filterversjon (resirkulere luft innvendig - Fig.1A) eller versjon med ekstern motor (Fig.1C).

SIKKERHETS INFORMASJON

1. Vær forsiktig dersom en vifte med utvendig avløp benyttes i samme rom som en brenner eller en ovn som ikke går på elektrisk strøm, da viften trekker ut luften brennern eller ovnen trenger til forbrenningen. Det negative trykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4x10-5 bar). For sikker bruk må man derfor sørge for tilstrekkelig ventilasjon av lokala. Avtrekket skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

Før modellen kobles til det elektriske systemet:

- Kontroller typeskiltet (befinner seg inni apparatet) for å kontrollere at spenning og styrke er i samsvar med strømnettet og at forbindelseskontakten er egnet. Er du i tvil ta kontakt med en kvalifisert elektriker.
- Dersom strømledningen er ødelagt, må denne byttes ut med en kabel eller en spesialhet som kan skaffes hos produsenten eller serviceavdelingen til produsenten.
- Koble anordningen til strømtilførselen ved hjelp av et støpsel med sikring 3A eller til de to ledningene til bifasen beskyttet av en sikring 3A.

2. Advarsel!

- I noen situasjoner kan elektriske apparater utgjøre en fare.**
- A) Ikke kontrollere filtrernes tilstand mens avtrekket er i bruk.**
 - B) Ikke berør lyspærene eller de nærliggende områdene under eller rett etter lengre bruk av belysningsanlegget.**
 - C) Det er forbudt å steke mat med flammer under avtrekket.**
 - D) Unngå åpen ild, siden den skader filtrene og kan medføre brann.**
 - E) Hold frityrsteking av mat konstant under kontroll, før å unngå at oljen tar fyr.**
 - F) Trekk ut stopselet fra stikkontakten før du foretar vedlikeholdsarbeid.**
 - G) Apparatet er ikke ment til brukes av barn eller ikke selvstendige personer uten overvåking.**
 - H) Overvåk barna for å være sikre på at de ikke leker med ovnen.**
 - I) Når avtrekket benyttes samtidig med apparater som brenner gass eller andre brennstoffer, må rommet være passende utluftet.**
 - L) Hvis rengjøringsinnrepene ikke utføres i samsvar med anvisningene, er det fare for at det kan oppstå en brann.**

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avsatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.

 Symbolo på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må leveres inn

til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering.

Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetting og resirkulering tilser. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallselskapet, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt.

INSTALLASJONSVEILEDNING**• Montering og elektriske koblinger må utføres av kvalifisert personale.****• Bruk vernehansker under monteringsarbeidet.****• Elektrisk tilkobling:**

Merk! Verifiser datamerket som finnes på innsiden av apparatet:

-Hvis symbolet  vises på platen, betyr det at ingen jordforbindelse må gjøres på apparatet, følg derfor instruksjonene for isolasjonsklasse II.

-Hvis symbolet  vises på platen, følg instruksjonene for isolasjonsklasse I.

Isolasjonsklasse II

Apparatet er fremstilt i klasse II, ingen leder skal derfor kobles til jord.

Stopselet må være lett tilgjengelig etter installasjon av apparatet.

Hvis apparatet er utstyrt med en strømledning uten støpsel, må en omnipolar bryter i passende størrelse med 3 mm minimum åpning mellom kontaktene festes mellom apparatet og strømforsyningen i overensstemmelse med lasten og strømforskriftene.

Tilkobling til strømnettet utføres på følgende måte:

BRUN = L strømførende

BLÅ = N nulleder.

Isolasjonsklasse I

Dette apparatet tilhører klasse I, av elektriske apparater og må derfor koples til jordet kontakt.

Tilkoplingen til strømforsyningen må utføres på følgende måte:

BRUN = L linje

BLÅ = N nøytral

GUL/GRØNN =  jording.

Den nøytrale tråden må koples til pluggen med symbolet **N** mens den **GRØNN/GULE**, tråden måkoples til pluggen nær jordingssymbolet .

Ved elektrisk tilkobling må man forsikre seg om at kontakten er jordet.

Etter montering av oppsugningsviften må man kontrollere at el-kontakten lett kan nås i den endelige posisjonen.

Ved direkte påkopling til strømnettet er det nødvendig å sette inn en flerpols-bryter mellom apparatet og strømnettet med en minimumsavstand på 3 mm mellom kontaktene, og som er egnet til strømbehovet og i overensstemmelse med gjeldende regler.

- Avstanden fra støtteoverflaten hvor kokekarene står på kokeoverflaten og laveste punkt på kjøkkenhetten må være minst **65 cm**. Dersom det benyttes en avtrekkskanal bestående av to eller flere deler, skal den øvre delen tres utenpå den nedre. Koble ikke ventilatoravtrekket til et rør der det

passerer varmluft eller røk fra apparater som ikke går på strøm. Ta ut det/de fetthemmende filteret/filtrene (Fig.15) for du begynner med monteringen. Dette gjør det lettere å manøvrere apparatet.

- I anledning montering av apparatet i avtrekksversjon, forbered på forhånd hullet for luftevakuering.

• Det anbefales å bruke et lufttømmerør med samme diameter som veggventilens munning. Bruk av et reduksjonsrør kan forringe produktets ytelsjer og øke støyen.

Merk !

- For å installere dette produktet har man behov for hjelp fra en annen person.

Vær oppmerksom !

- Før apparatet installeres må man feste koplingsboksen **D**.
- Loft opp koplingsboksen og følg **trinn 1-2-3** som indikeres i figur 2.
- Plasser skinnen i samsvar med de tre skruene **G**, alt plassert på bøssingen, og skru dem fast som vist i trinn 4 - figur 2.
- Fest luftens utsugningsrør **H** (er ikke medlevert) til luftut-takets flens **F**, som indikert i figur 2.

• Montering av avtrekkshetten:

- Hent frem struktur **D** fra emballasjen og fest den til motorens bøssing med de 4 skruene **E** fig.3.
- Ta vekk de 2 skruene **A** som holder den øverste strukturen **B** fast til den nederste **C**, som indikert i fig.4.
- Reguler til ønsket høyde og blokker hetten med de 8 medleverte skruene **G**. Vær oppmerksom på verdien som indikeres i figur 5.
- Koble den nederste kaminen **A** til den øverste **B** og før dem inn i strukturen, som indikert i figur 6.
- Plasser hullsjablonen i taket. Vær nøyne med at pilen er plassert på samme side som apparatets kommandoer (Fig.7).
- Lag 4 hull Ø8 i taket og skru til 3 skruer uten å skru dem helt fast. Pass på at det ikke føres en skrue inn i hullet som er merket med en **X** på hullsjablonen, fig.8 (skruer og ekspansjonsbolter må være egnet for den type mur/vegg man har).
- Finn frem hetten og før den øverste teleskopiske strukturen inn på de 3 skruene **E**. Ikke skru dem helt fast til de 3 hullene. Vri deretter lett på hetten slik at den hekter seg på, som indikert i figur 9 - trinn 1-2.

Skru til den fjerde skruen **X** og fest de siste 3, slik at strukturens øverste del **B** skrus helt fast, som indikert i figur 9 - trinn 3-4.

- **Versjon med sugevitte:** Fest slang til luftuttakets hull (Fig.10).

- Filtrerende versjon:

- Kopl slang **H** til luftretter **M** og fest skrue **I** som indikert i (Fig.11).
- Filtrene må anvendes på sugeenheten inne i hetten ved å plassere dem i midten av denne og deretter vris 90 grader, helt til de klikker på plass (Fig.16).
- Utfør den elektriske koblingen (fig.12).
- Fest den øvre kaminen **B** til strukturen ved hjelp av de 4 skruene **F** (fig.13).
- Dersom ditt apparat er utstyrt med nedre rørdel som må festes til hettens base med skruer, ta fettfiltrene ut av hetten ved hjelp av håndtakene (Fig.15).
- Om nødvendig, fest den nedre dekkanalen til avtrekket innenfra, ved bruk av skruene **P** (Fig.13). Sørg deretter for å sette på plass igjen filtrene.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Vi anbefaler at kjøkkenviften slås på før du tilbereder mat.

Vi anbefaler også at apparatet får stå på i 15 minutter etter at maten er ferdig, slik at forurenset luft elimineres. Den effektive ytelsen til kjøkkenviften avhenger av stadig vedlikehold; antifettfilteret og det aktive karbonfilteret krever begge ekstra vedlikehold.

• **Antifettfilteret** brukes til å samle opp alle fettpartikler som finnes i lufta, og dermed er det utsatt for metning (tiden det tar for at filteret blir fullt avhenger av måten apparatet brukes på).

- For å unngå fare for brann, må man vaske fettfiltrene minst hver 2. måned for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin ved lave temperaturer og korte sykluser.

- Etter noen vask, kan fargeendringer forekomme. Dette gir ikke rett til ertstatning.

• **Aktive kullfilter** brukes for å rense luften som sendes ut i rommet igjen og har som funksjon å dempe lukten som oppstår ved matlagning.

- Aktive kullfilter som ikke kan regenereres må byttes må byttes ut minst hver 4.måned. Metningsnivået til kullfilteret avhenger av brukshyppigheten til apparatet, typen matlaging som utføres og hvor regelmessig antifettfiltrene rennes.

- Aktive kullfilter som kan regenereres må vaskes for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin på maks 65°C (hele vaskesyklusen må utføres og uten servise). Fjern overflodig vann uten å skade filteret, fjern delene i plast, og la matten tørke i ovnen i minst 15 minutter med en temperatur på maks 100°C. For å beholde funksjonen til kullfilteret som kan regenereres må denne operasjonen gjentas hver 2. måned. Disse må byttes minst hvert 3. år eller når matten er skadet.

• **Før man setter på plass fettfiltrene og de aktive kullfilterne er det viktig at disse er helt tørre.**

• **Rengjør kjøkkenviften ofte, både på innsiden og utsiden, ved bruk av en klut som er fuktet i denaturalisert alkohol eller nøytralt flytende vaskemiddel uten skureffekt.**

• Belysningsanlegget er prosjektert for bruk under matlagning og ikke for lengre opplysing av rommet. Forlenget bruk av belysningen minsker varigheten av lyspærene betraktelig.

• Dersom apparatet er utstyrt med innvendig lys kan dette brukes over lenger tid for en generell belysning i rommet.

• **Advarsel:** hvis man ignorerer advarslene som gjelder ren gjøring av hetten og bytte og rengjøring av filter kan forårsake brann. Det anbefales derfor å følge disse instruksjonene.

• Utskifting av halogene lyspærer (Fig.17):

For å skifte ut de halogene lyspærerne **B** ta av glasset **C** ved å trykke på hakkene.

Skifte ut med lyspærer av samme type.

Advarsel: ikke ta på lyspærerne med bare hender.

• Bytting av LED lamper (Fig.18):

Hvis apparatversjonen er utstyrt med LED lamper, må disse byttes ut av en faglært tekniker.

• Byte ut lyspærer/halogenpærer (Fig.19):

Bruk kun pærer som er av samme type og styrke som den som er på apparatet.

• Kontroller (Fig.20) mekaniske

benyttes følgende symboler:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF (AV)

C = tast for FØRSTE HASTIGHET

D = tast for ANNEN HASTIGHET

E = tast for TREDJE HASTIGHET.

• **Kontroller med lys (Fig.21)** benyttes følgende symboler:

- A** = tast for BELYSNING
- B** = tast for OFF (AV)
- C** = tast for FØRSTE HASTIGHET
- D** = tast for ANNEN HASTIGHET
- E** = tast for TREDJE HASTIGHET
- F** = tast TIDSURE AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)

Hvis apparat er utstyrt med funksjonshastigheten **INTENSIV**, trykker man på tast **E** i 2 sekunder fra TREDJE hastighet, til den aktiveres i 10 minutter før den går tilbake til forrige innstilte hastighet.

LED blinker når funksjonen er aktivert.

For å avbryte funksjonen før det har gått 10 minutter, trykker man en gang på **E**.

På enkelte modeller er det også mulig å aktiveres funksjonen fra første og andre hastighet.

Ved å trykke på tasten **F** i 2 sekunder (når viften er avslått), aktiveres funksjonen "clean air".

Denne funksjonen gjør at motoren startes i 10 minutter hver time på laveste hastighet.

Med en gang funksjonen aktiveres, starter motoren på laveste hastighet og varer i 10 minutter. I disse 10 minuttene blinker både tasten **F** og tasten **C**. Etter disse 10 minuttene stopper motoren og lyset til tasten **F** forblir påslått inntil motoren starter igjen etter 50 minutter. Da begynner lysene til **F** og **C** å blinke igjen i 10 minutter osv.

Ved å trykke på en hvilken som helst tast, bortsett fra den for lyset, går avtrekkskappen tilbake til normal funksjon (f. eks. hvis man trykker på tast **D** deaktiveres funksjonen "clean air" og motoren stilles inn på 2° hastighet; ved å trykke på tast **B** deaktiveres funksjonen).

(*) Med funksjonen "**TIDSUR AUTOMATISK STOPP**" utsettes stans av ventilatoren, som vil fortsette å gå i 15 minutter på samme hastighet som da funksjonen ble aktiveret.

• **Overmetning av aktivt-karbonfilteret/avfettingsfilteret:**

-Når tasten **A** blinker med en frekvens på **2 sek.**, er det nødvendig å gjøre rent avfettingsfiltrene.

-Når tasten **A** blinker med en frekvens på **0,5 sek.** må de aktive kulfiltrene rengjøres eller byttes ut avhengig av type filter. Deretter settes det rene filteret tilbake på plass, og man stiller så tilbake minnet ved å trykke på tast **A** i ca **5 sekunder**, helt til det slutter å blinke.

• **Kontroller (Fig.22):**

Tast A = Lys på/av.

Tast B = Ventilator på/av. Apparatet starter på 1. hastighet. Dersom ventilatoren er på, trykker man 2 sekund på knappen for å slå den av. Dersom ventilatoren befinner seg på 1. hastighet er det ikke nødvendig å holde knappen inne for å slå den av. Motorhastighet reduseres.

Display C = Indikerer den valgte motorhastigheten og aktivering av tidsur.

Tast D = Starter ventilatoren. Øker motorens hastighet. Ved å trykke på tasten fra 3. hastighet vil intensiv-funksjonen aktiveres i 10 minutter. Deretter vil apparatet gjenoppta den normale hastigheten det gikk på da funksjonen ble aktivert. Displayet vil blinke så lenge funksjonen er aktiveret.

Tast E = Tidsbryteren bryter av funksjonene etter en bestemt tid, etter at denne er blitt aktivert vil funksjonene slå seg av etter 15 minutter. Tidsbryteren vil bli deaktivert ved å trykke en gang til på tast **E**. Når tidsbryterfunksjonen er aktiv vil man på skjermen se desimalpunktet som blinker. Dersom intensiv hastighet er på kan ikke tidsavbrudd aktiveres.

Ved å trykke på tast **E** i 2 sekunder med avslått apparat vil funksjonen "clean air" aktiveres. Denne funksjonen slår på motoren i 10 minutter hver time, ved laveste hastighet. Under bruk må skjermen vise rotasjonsbevegelsen til de ytre segmentene. Når denne tiden er gått, vil motoren slå seg av og man vil på skjermen kunne se bokstaven "C" lyse, helt til motoren starter opp igjen etter 50 minutter for å være i virksomhet 10 minutter til. For å gå tilbake til normal funksjon trykk på en hvilken som helst tast med unntak av lystastene. For å deaktivere funksjonen trykk på tasten **E**.

• **Overmetning av aktivt-karbonfilteret/avfettingsfilteret:**

-Når man skjermen **C** ser at bokstaven **F** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks.1 og **F**) må fettfiltrene rengjøres.

-Når display **C** blinker og viser vekselvis nivået for utsugnings-effekt og bokstaven **A** (eks.1 og **A**) må de aktive kulfiltrene rengjøres eller byttes ut avhengig av type filter. Etter at det rene filteret er plassert riktig, skal det elektroniske minnet tilbakestilles ved å trykke på knappen **A** i ca **5 sekunder**, inntil indikasjonen **F** eller **A** som vises på displayet **C** slutter å blinke.

• **Mekaniske kommandoer (Fig.23) :** forklaring av symboler:

- A** = tast for LYS / ON-OFF
- B** = tast for OFF / FØRSTE HASTIGHET
- C** = tast for ANDRE HASTIGHET
- D** = tast for TREDJE HASTIGHET

Hvis hetten slukkes når den er plassert på første, andre eller tredje hastighet, vil den starte ved samme hastighet når den slås på igjen.

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDNES AT OVENNEVNTE RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT.

GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento (Consérvelo para un posible consulta posterior). El aparato ha sido diseñado para el uso en versión aspiradora (evacuación de aire hacia el exterior – Fig.1B), filtrante (reciclaje del aire en el interior – Fig.1A) o con motor exterior (Fig.1C).

SUGERENCIAS PARA LA SEGURIDAD

1. Preste atención si funcionan contemporáneamente una campana aspirante y un quemador o una chimenea que toman el aire del ambiente y están alimentados por energía que no sea eléctrica, pues la campana aspirante toma del ambiente el aire que el quemador o la chimenea necesitan para la combustión.

La presión negativa del local no debe superar los 4 Pa (4x10-5 bares). Para un funcionamiento seguro, realice primero una adecuada ventilación del local. Para la evacuación externa, aténgase a las disposiciones vigentes en su país.

Antes de conectar el modelo a la corriente eléctrica:

- Controlar los datos de matrícula (que se encuentran en el interior del aparato) para constatar que la tensión y la potencia correspondan a la de la red y el enchufe de conexión sea idóneo. En caso de dudas, recurra a un electricista calificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, se debe cambiar con un cable o conjunto especial de cables que puede suministrar tanto el fabricante como el servicio de asistencia técnica.
- Conecte el dispositivo a la red de alimentación a través de un enchufe con fusible 3A o a los dos cables de la línea bifásica protegidos por un fusible 3A.

2. ¡Atención!

En determinadas circunstancias los electrodomésticos pueden ser peligrosos.

A) No intente controlar los filtros cuando la campana está en funcionamiento.

B) Durante el uso prolongado de la instalación de iluminación o inmediatamente después, no toque las lámparas ni las zonas adyacentes a ellas.

C) Está prohibido cocinar a fuego directo debajo de la campana.

D) Evite dejar la llama libre porque puede dañar los filtros y constituye un riesgo de incendio.

E) Controle constantemente los alimentos fritos para evitar que el aceite sobrealentado se prenda fuego.

F) Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica.

G) Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas que necesiten de supervisión.

H) Controle que los niños no jueguen con el aparato.

I) Cuando la campana se utiliza simultáneamente con aparatos que queman gas u otros combustibles, el ambiente debe estar adecuadamente ventilado.

L) Si las operaciones de limpieza no se realizan respetando las instrucciones, hay peligro de incendio.

Este aparato está fabricado en conformidad con la Norma Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Controlando que este producto sea eliminado de

modo correcto, el usuario contribuye a prevenir consecuencias negativas para el ambiente y la salud.

 El símbolo en el producto o en la documentación adjunta, indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico sino que debe ser entregado a un punto de recolección para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Elimínelo siguiendo las normas locales para la eliminación de desechos. Para mayor información sobre el tratamiento, recuperación o reciclaje de este producto, llame a la oficina local encargada, al servicio de recolección de desechos domésticos o al negocio en el cual ha comprado el producto.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

• Las operaciones de montaje y conexión eléctrica deben ser efectuadas por personal especializado.

• Utilice guantes de protección antes de realizar las operaciones de montaje.

• Instalación eléctrica:

Importante! Controle los datos de la placa que se encuentra en el interior del aparato:

-Si en la placa se encuentra el símbolo  significa que el aparato no debe ser conectado a tierra, por lo tanto siga las instrucciones indicadas para la clase de aislamiento II.

-Si en la placa NO se encuentra el símbolo  siga las instrucciones correspondientes a la clase de aislamiento I.

Clase de aislamiento II

-El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe de conectar ningún cable a la toma de tierra.

La posición del enchufe debe ser de fácil acceso una vez instalado el aparato. Si el aparato posee un cable sin enchufe, para conectarlo a la red eléctrica es necesario instalar entre el aparato y la red de suministro un interruptor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre los contactos y las dimensiones adecuadas para la carga, conforme con las normas vigentes.

-La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRÓN = L línea

AZUL = N neutro.

• La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes de cocción en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina debe de al menos **65 cm**. Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior. No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.

Antes de efectuar las operaciones de montaje, para una más fácil maniobrabilidad del aparato, extraer el/los filtro/s antigrasa (Fig.15).

-En el caso de montaje del aparato en la versión aspirante, predisponer el orificio de evacuación aire.

• Se aconseja el uso de un tubo de evacuación de aire con el mismo diámetro que la boca de salida de aire. El uso de una reducción podría disminuir las prestaciones del producto y aumentar el ruido.

¡Nota!

Para la instalación de este producto es necesaria la ayuda de otra persona.

• Montaje de la campana:

- Tome la estructura **D** del embalaje y sujetela al recipiente del motor con los 4 tornillos **E** fig.3.

- Quite los 2 tornillos **A** que sujetan la estructura superior **B** a la inferior **C** como se indica en la fig.4.

- Regule la altura deseada prestando atención a la cota indicada en la figura 5 y bloquéela con los 8 tornillos **G** suministrados.

- Acoplar la chimenea inferior **A** con la superior **B** e introduzcalas en la estructura como se indica en la figura 6.

- Coloque la plantilla de guía de perforación en el techo prestando atención a que la flecha esté ubicada del mismo lado que el mando del aparato (Fig.7).

- Realice 4 orificios **R8** en el techo y ajuste los 3 tornillos sin apretar completamente, prestando atención a no introducir el tornillo en el orificio marcado con una **X** en la plantilla de guía de perforación fig.8 (los tornillos y tacos de expansión deben ser adecuados para el tipo de muro).

- Tome la tapa y coloque la estructura telescópica superior sobre los 3 tornillos **E** no enroscados completamente al lado de los 3 ojales y realice una rotación pequeña para encastrar como se indica en la figura 9 – fase 1-2. Enrosque el cuarto tornillo **X** y apriete de los 3 tornillos restantes para permitir el bloqueo definitivo de la parte superior de la estructura **B**, como se indica en la figura 9 - fase 3-4.

- **Versión de aspiración:** Sujete el tubo flexible al orificio de evacuación de aire (Fig.10).

- Versión de filtración:

- Conecte el tubo flexible **H** al deflector **M** y ajuste el tornillo **I** como se indicada en (Fig.11).

- Los filtros deben aplicarse al grupo de aspiración ubicado en el interior de la campana centrándolos y girándolos 90 grados hasta su detención (Fig.16).

- Realice la conexión eléctrica (fig.12).

- Ajuste la chimenea superior **B** a la estructura con los 4 tornillos **F** (fig.13).

- Si su aparato está equipado con un conducto de evacuación de humo inferior que necesita ser fijado al armazón de la campana con tornillos, quite los filtros antigrasa de la campana utilizando las manillas correspondientes (Fig.15).

- Si es necesario, fijar desde dentro la chimenea inferior de la campana empleando los tornillos **M** (Fig.14). Al final reponga los filtros en su sitio.

USO Y MANTENIMIENTO

• Se recomienda poner en funcionamiento el aparato antes de proceder a la cocción de un alimento cualquiera. Se recomienda también, dejar funcionar el aparato durante 15 minutos después de haber finalizado la cocción para lograr una evacuación completa del aire viciado.

El buen funcionamiento de la campana depende de la realización de un correcto y constante mantenimiento; se debe prestar una atención particular al filtro antigrasa y al filtro de carbón activado.

• **El filtro antigrasa** cumple la función de retener las partículas grasas en suspensión en el aire, por lo que se puede obstruir en relación al tiempo de uso.

- Para prevenir el peligro de incendio, cada 2 meses máximo se deben lavar los filtros antigrasa a mano, usando detergentes líquidos neutros no abrasivos, o sino en el lavavajillas a baja temperatura y ciclos breves.

- Después de algunos lavados puede cambiar de color. Esto no da derecho a reclamar su sustitución.

• **Los filtros de carbón activado** sirven para depurar el aire que se vuelve a inyectar en el ambiente, con el objetivo de atenuar los olores desagradables que genera la cocción.

- Los filtros de carbón activado no regenerables deben cambiarse cada 4 meses como máximo. La saturación del carbón activado depende del uso más o menos prolongado del aparato, del tipo de cocina y de la regularidad con que se limpie el filtro antigrasa.

- Los filtros de carbón activado regenerables se deben lavar a mano, con detergentes neutros no abrasivos, o sino en lavavajillas a una temperatura máxima de 65 °C (el ciclo de lavado debe realizarse sin vajilla). Quite el agua en exceso sin danar el filtro y quite también las partes plásticas, luego seque la colchoneta en el horno durante al menos 15 minutos a una temperatura máxima de 100 °C. Para que el funcionamiento del filtro de carbón se mantenga eficientemente, debe repetir esta operación cada 2 meses. Deben remplazarse cada 3 años como máximo, o bien cuando se dañe la colchoneta.

• **Antes de volver a montar los filtros antigrasa y los filtros de carbón activado regenerables, se los debe secar bien.**

• **Limpie frecuentemente la campana, tanto interna como externamente, usando un paño humedecido con alcohol desnaturalizado o detergentes líquidos neutros no abrasivos.**

• La instalación de luz se diseñó para el uso durante la cocción y no para usos prolongados de iluminación general del ambiente. Emplearla de esta forma disminuye notablemente la duración media de las lámparas.

• Si el aparato cuenta con la luz de cortesía ésta se puede usar para el uso prolongado de iluminación general del ambiente.

• **Atención:** no respetar las advertencias de limpieza de la campana y de sustitución y limpieza de los filtros comporta riesgos de incendio. Por tanto, es recomendable atenerse a las instrucciones sugeridas.

• Sustitución de las lámparas halógenas (Fig.17):

Para sustituir las lámparas halógenas **B** quite el vidrio **C** haciendo palanca en las ranuras correspondientes.

Sustitúyalas con lámparas del mismo tipo.

Atención: No toque la bombilla con las manos sin protección.

• Sustitución de las lámparas LED (Fig.18):

Si la versión del aparato es aquella con lámparas LED, para sustituirlas es necesaria la intervención de un técnico especializado.

• **Sustitución de las lámparas incandescentes/alógenas (Fig.19):**

Utilice solo lámparas del mismo tipo y voltaje que las instaladas en el aparato.

• **Mandos (Fig.20) Mecánicos la simbología es la siguiente:**

A = botón ILUMINACION

B = botón OFF

C = botón PRIMERA VELOCIDAD

D = botón SEGUENDA VELOCIDAD

E = botón TERCERA VELOCIDAD.

• **Mandos Luminosos (Fig.21)** la simbología es la siguiente:

A = botón ILUMINACION

B = botón OFF

C = botón PRIMERA VELOCIDAD

D = botón SEGUENDA VELOCIDAD

E = botón TERCERA VELOCIDAD

F = botón TIMER PARADA AUTOMÁTICA 15 MINUTOS (*).

Si su aparato está equipado con la función velocidad **INTENSIVA**, partiendo de la TERCERA velocidad y manteniendo presionado por 2 segundos aproximadamente el botón **E**, esta se activará por 10 minutos y después regresará a la velocidad configurada anteriormente.

Cuando la función es activa el LED relampaguea. Para interrumpirla antes de los 10 minutos presione la tecla **E** de nuevo.

Presionando el botón **F** por dos segundos (con la campana apagada) se activa la función "**clean air**". Esta función enciende el motor por 10 minutos cada hora en la primera velocidad. Apenas sea activada la función, el motor parte con la 1º velocidad por un período de 10 minutos, durante los cuales deben relampaguear los botones **F** y **C** contemporáneamente. Terminado este período el motor se apaga y el led del botón **F** se mantiene encendido con una luz fija por 50 minutos. En ese momento el motor reparte en la primera velocidad, los leds **F** y **C** recomienzan a relampaguear por 10 minutos y se repite el ciclo. Presionando cualquier botón, a excepción de las luces, la campana inmediatamente regresa a su funcionamiento normal (ej. presionando el botón **D** se desactiva la función "**clean air**" y el motor cambia a la 2º velocidad; presionando el botón **B** la función se desactiva).

(*) La función "**TIMER PARADA AUTOMÁTICA**" retarda la parada de la campana, que continuará funcionando a la velocidad seleccionada en el momento del encendido de esta función, 15 minutos.

• **Saturación de los filtros antigrasa/carbón activado:**

-Cuando la tecla **A** parpadea cada 2 s se deben lavar los filtros antigrasa.

-Cuando la tecla **A** parpadea cada 0,5 s los filtros de carbón activado deben cambiarse o lavarse según su tipo.

Una vez que reinstale el filtro limpio se debe resetear la memoria electrónica presionando la tecla **A** durante 5 s aproximadamente hasta que deje de parpadear.

• **Mandos (Fig.22):**

Botón A = Enciende/Apaga las luces.

Botón B = Enciende/Apaga la campana. El aparato se pone en marcha en la 1º velocidad. Si la campana está encendida apriete el botón 2 segundos para apagar. Si la campana está en la 1º velocidad hay que apretar el botón para apagar. Disminuye la velocidad del motor.

Display C = Indica la velocidad del motor seleccionada y la puesta en marcha del timer.

Botón D = Enciende la campana. Aumenta la velocidad del motor. Pulsando el pulsador en la tercera velocidad se introduce la función intensiva por 10 minutos, después el aparato vuelve a funcionar a la velocidad de ejercicio al momento de la activación. Durante esta función el display relampaguea.

Botón E = El Timer temporiza las funciones, al momento de la activación, por 15 minutos después la campana se apaga sola. El Timer se desactiva volviendo a oprimir el botón **E**. Cuando la función Timer está encendida, en el display debe relampaguear el punto decimal. No se puede activar si está funcionando la velocidad intensiva del Timer.

Si oprime el botón **E** por un par de segundos, mientras el aparato está apagado, se activa la función "**clean air**". Que enciende el motor en la primera velocidad 10 minutos por cada hora. Durante el funcionamiento, se debe visualizar en el display un movimiento giratorio de los segmentos periféricos. Transcurrido dicho tiempo el motor se apaga, y se visualiza la letra "**C**" fija en el display, después de 50 minutos éste arranca de nuevo por otros 10 minutos y así sucesivamente. Para regresar al funcionamiento normal apriete cualesquier de los botones excepto el de la luz. Para desactivar la función oprima el botón **E**.

• **Saturación de los filtros antigrasa/carbón activo:**

-Cuando el display **C** centellea alternando la velocidad de funcionamiento con la letra **F** (por ej.: 1 y **F**), deben lavarse los filtros antigrasa.

-Cuando el display **C** centellea alternando la velocidad de funcionamiento con la letra **A** (por ej.: 1 y **A**), los filtros de carbón activo deben cambiarse o lavarse, según su tipo. Despues que ha vuelto a colocar el filtro limpio, debe resetear la memoria electrónica presionando el botón **A** durante 5 s aproximadamente hasta que deje de centellear la señalación **F** o **A** del display **C**.

• **Mandos mecánicos (Fig.23):** a continuación se indican los símbolos:

A= tecla LUZ/ON-OFF

B= tecla OFF/PRIMERA VELOCIDAD

C= tecla SEGUNDA VELOCIDAD

D= tecla TERCERA VELOCIDAD

Si la campana se apaga en la primera, segunda o tercera velocidad en el momento en que se vuelve a encender, esta vuelve a arrancar con la misma velocidad de funcionamiento configurada al momento del apagado.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:
Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB
Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA AS
Lørenskogveien 75 • 1470 Lørenskog
Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21
E-mail: info@thermex.no • www.thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.
C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

